

Сомсиков А.И.

Этимология слова «смерд»

Рассмотрено происхождение и значение слова «смерд».

Средневековое слово *смерд* вроде бы чисто русское, однако, его смысл непонятен не только «простому» человеку, но и ученым специалистам.

Здесь речь идет о социальном различии. Это обозначение человека, находящегося на низшей ступени социальной лестницы, причем презрительное, направленное сверху вниз. Есть некие «высшие» и соответственно «низшие» (наиболее многочисленные) слои, причем последние и есть «смерды». В презрительном восприятии «высших». Чем вызвано это презрение? – Ответ вроде бы очевиден – их «неприличным» внешним видом, поношенной или рваной одеждой и вообще непричесанностью и неумытостью, словом, «немытым рылом». Вызванным, впрочем, вполне уважительными причинами – постоянной занятостью трудом, не обязательно приличным и чистым.

Есть также производное слово «смердеть», означающее «вонять». И еще «смрад». Так означает ли слово «смерд» всего лишь распространяемый им «смрад» или, поскольку это относится не к явлению, а к человеку, просто «вонючка»? И вообще, откуда берутся такие синонимы, во всем несхожие между собой? Для уточнения типа вонючки в словосочетании «зловоние» или «зловонный»? И как вообще связана указанная тройка слов с другими словами русского языка, иначе говоря, какова их этимология? Неужели для обозначения всего лишь неприятного запаха немытого и потного тела простолюдина специально изобретен особый корень, никак не связанный с другими корнями русского языка?

И что об этом думают сами лингвисты? Не стану добавлять имеющуюся словесную чепуху с целью придания наукообразия ссылками на разнообразные мнения на сей счет. Их без труда можно найти в Интернете.

Из всех предлагаемых толкований ясно одно: происхождение и смысл слова «смерд» авторам *не известны*. Некоторые даже включают его в словарь *иностранных* слов. То есть не русских. О чем это говорит?

Но, прежде всего, сохранилось ли оно в качестве живого русского слова? – Ответ такой: да, сохранилось, причем не просто сохранилось, но и отлично известно любому носителю языка. Что же это за слово? – Ответ может показаться неожиданным, даже невероятным – «смерть»! Увидеть не то что сходство, но и тождественность этих слов не очень просто. И я не видел, пока не встретил сербское слово СМРТ.

Произносимое как «смырт» или «смэрт». Если в нем заменить последнюю букву «т» на «д», именно так, как она у нас пишется (но не произносится), то и получится «смэрд» то есть «смерд» рис.1.



Рис. 1. Сербское СМРТ (смэрт), соответствующее русскому СМЕРД – смертный.

Какая из записей при этом верней? Конечно, в слове «смерДеть» звучит и пишется именно «д», но это всего лишь чередование «т» и «д», вызываемое удобством произношения. А если по смыслу, то должно быть именно «т», то есть по-сербски. Почему? – Ответ простой. Для этого нужно рассмотреть теперь уже этимологию самого слова «смерть». Его корень «мер», а окончание «ть» есть просто редукция «ти». То есть «ты», «тебя» или «твоя». Значит, должно быть именно «т», а не «д», как мы теперь пишем по кем-то когда-то «твердо» установленным правилам. Хотя и произносим «т».

Да, но откуда при этом берется само слово «смерть», применительно к вполне себе живым людям? Пусть не вполне ароматным, поскольку имеют неприятную привычку трудиться. Но мы ведь и сейчас говорим ровно то же самое. Есть «высшие сферы» в лице разнообразных начальств, а есть и «простые *смертные*», которых подавляющее большинство. А в слове «СМЕРТный» как раз и скрывается искомый «смерд»!

Теперь становится понятным различие слов «смердеть» и «вонять». Вроде бы то же самое – издавать неприятный запах. Но есть и существенное различие. Поскольку «смердеть» определяется словом «смерть» это не что-нибудь, а именно *запах смерти*! То же и слово «смрад». В туалете просто воняет, а запах смерти совсем другое. Его ни с чем не спутать.